



السيدة  السيد  مختلف  يرجى تعبئة النموذج بخط واضح.

الاسم*	الكنية*
بريد الكتروني*	تاريخ الولادة*
الشارع* الرمز البريدي* المدينة*	
رقم الهاتف*	الموبايل

يفضل الاتصال  من الساعة 8 حتى 12  من الساعة 12 حتى 16 مساءً  من الساعة 16 مساءً حتى 20 مساءً  أيام السبت  
في حال تعذر التواصل معي تلفونياً، يمكنكم ترك رسالة  نعم  لا

من المهم كتابة رقم الهاتف و / أو الموبايل من أجل تنظيم موضوع المرافقة العلاجية. بدون رقم تلفون سيتعذر على فريق مركز خدمات مرض التصلب المتعدد MS التواصل معكم وبالتالي من أجل استفادتك. يرجى إعطاء رقم موبايل بديل في حال تعذر التواصل معكم من قبل من يراكم شخصياً.

#### العلاج الذي وصفه لي الطبيب ضد مرض التصلب المتعدد\*

#### الطبيب المعالج:

<input type="radio"/> كبسولة يتم تناولها عن طريق الفم (ثنائي ميثيل الفومارات) <input type="radio"/> كبسولة يتم تناولها عن طريق الفم (ديروكسيميل فومارات) <input type="radio"/> حقنة مرة واحدة أسبوعياً (إنترفيرون بيتا 1 .m.i) <input type="radio"/> حقنة كل 14 يوماً (بيغينترفيرون بيتا 1 .m.i/c.s) <input type="radio"/> تسريب كل 4 أسابيع (نتاليزيوماب .c.s/v.i)	إسم الطبيب   العنوان (الشارع   رقم المدينة   المكان) يرجى الكتابة أو وضع ختم
---	--

#### نعم، إنني أرغب في المشاركة ببرنامج المرافقة العلاجية معاً نستطيع.

إنني أوافق على استخدام بياناتي الشخصية الضرورية وكما هو وارد في بيان الموافقة بشأن المشاركة ببرنامج المرافقة العلاجية معاً نستطيع وبما يتماشى مع تعليمات حماية البيانات وبالكم المعلن عنه من قبل Biogen. وتتضمن هذه البيانات أيضاً أصنافاً خاصة من البيانات الشخصية، التي تتعلق بمرضي بالتصلب المتعدد ومعالجتي.

ملاحظات إضافية: (على سبيل المثال بيانات حول اللغة الأم، التدريب من خلال خدمات الممرضات)

--

#### التاريخ | توقيع المريضة / المريض | برنامج المرافقة العلاجية للمصابين بالتصلب المتعدد MS

(في حال القاصر في السن ينبغي أيضاً توقيع ولي الأمر)

**تنبيه:** إن الإدلاء بالبيانات الواردة في هذه الاستمارة طوعي. يمكن سحب الموافقة في أي وقت، وذلك بالتواصل معنا على البيانات المرفقة بإعلان حماية البيانات. في حال قمتم بسحب بياناتكم، فربما لن يمكنكم بعد ذلك المشاركة في البرنامج.

يرجى إرسال بيان الموافقة الموقع من قبلكم بالبريد أو بواسطة الفاكس على الرقم المجاني 0800 030 77 40. الرجاء عدم نسيان التوقيع. في حال كانت لديكم أية استفسارات يمكنكم وبكل سرور التواصل مع مركز خدمات التصلب المتعدد MS Service-Center على الرقم المجاني 0800 030 77 30.

## تعريف المصطلحات الواردة في كراس تعليمات حماية البيانات

“Audimedes” يعني شركة Audimedes GmbH ذات المسؤولية المحدودة، 37073 Göttingen، Waageplatz 8.

“Biogen” يعني شركة Biogen GmbH ذات المسؤولية المحدودة، Riedenburger Straße 7، 81677 München.

“Daten” هي البيانات لشخص معين أو لشخص يمكن تحديده (على سبيل المثال لكم أو لطبيبكم أو لأحد أفراد عائلتكم)، والتي تعتبر بيانات ترتبط بشخص معين.

“MS Service-Center” يعني مركز خدمات التصلب المتعدد، الذي يدار من قبل شركة الخدمات Audimedes التابعة لشركة Biogen بتكليف من Biogen.

“البرنامج” يصف هذا المصطلح البرنامج المرافق للمعالجة الذي تم تطويره وتمويله وتنفيذه من قبل Biogen وهو “معاً نستطيع GEMEINSAM STARK” من أجل دعم ومرافقة الإدارة الذاتية للمرضى في إطار علاجهم من مرض التصلب المتعدد بواسطة دواء من إنتاج Biogen. ويتكون هذا البرنامج المرافق للعلاج من خدمات المرضات ورعاية موازية من قبل مركز خدمات مرض التصلب المتعدد MS. يمكن الاستفادة من كافة مكونات البرنامج المرافق للمعالجة أو أخذ خدمات معينة منه.

## مدى تعليمات حماية البيانات

إن ثقة وصحة المرضى خلال المعالجة تعتبران بالنسبة لـ Biogen على قدر كبير من الأهمية. وقد تم تطوير هذا البرنامج لدعم ورعاية مرضى التصلب المتعدد MS بكيفية التعامل مع المرض وتقديم المعالجة لهم.

وحتى تتمكن Biogen و Audimedes من التصرف ببياناتكم ضمن مشاركتكم في البرنامج، نحتاج إلى موافقتكم على ذلك كأساس قانوني. إن تعليمات حماية البيانات هذه تصف كيفية تعامل كل من Biogen و Audimedes للخدمات مع بياناتكم، كي تتمكن من تقديم خدمات هذا البرنامج لكم. إنها تنطبق على البيانات المتعلقة بكم كافة، التي جمعها مع بداية وخلال المشاركة في البرنامج سواء منكم أو من طبيبيكم المعالج. إن موافقتكم طوعية، لكنه ليس بإمكانكم المشاركة في البرنامج في حال عدم تقديمكم وبشكل طوعي لتلك البيانات.

## جمع واستخدام البيانات

تتضمن خدمات البرنامج التوصل إلى مركز خدمات التصلب المتعدد MS، اللذان سيقومان بالتواصل المنتظم معكم، كي يتعرفوا على تجربتكم وإحتياجاتكم ويستمعوا لأسئلتكم بشأن استخدام دوائكم ويتحدثون معكم حول مدى التزامكم بتناول الدواء حسب التعليمات (الالتزام العلاجي). كما تتضمن التوصل إلى مرضة مختصة (مرضة) في حالات المعالجة بالحقن تابعة مركز خدمات التصلب المتعدد MS.

إن كلاهما يقدمان لكم الدعم في كيفية استخدام دوائكم والتعامل مع المرض.

(I) ومن أجل الشروع في تقديم خدمات هذا البرنامج هناك حاجة للتصرف بالبيانات التالية: (1) الكنية والأسم، (2) تاريخ الولادة، (3) الجنس، (4) معلومات التواصل (العنوان، رقم التلفون، البريد الإلكتروني، الوقت الأنسب للتواصل معكم).

(II) علاوة على ذلك هناك مجموعات من البيانات الشخصية خاصة يتم جمعها والتصريف بها والاستفادة منها، تقومون أنتم بدوركم في تقديمها لمركز خدمات التصلب المتعدد MS بشكل طوعي: (1) تفاصيل تتعلق بالطبيب والمركز الطبي، (2) تفاصيل تتعلق الذي تستخدمونه وطريقة استخدامه، (3) تفاصيل تتعلق بتاريخكم المرضي بما في ذلك البيانات والتشخيص والمعالجات الماضية والأعراض التي برزت عند بدء المعالجة والأمراض الأخرى التي قد تعانون منها، (4) تفاصيل حول التواصل بينكم وبين مركز خدمات التصلب المتعدد MS، (5) أية معلومات أخرى يعتبرها مركز خدمات التصلب المتعدد MS مهمة، بما في ذلك المعلومات حول المشاركة في دراسات طبية علاجية تجريبية وأية شكاوى أو أعراض جانبية أية إستفسارات معلوماتية وتقديم خدمات، (6) معلومات حول رؤيتكم لمرضكم وما تنتظرونه من المعالجة وطريقة التواصل التي تفضلونها، (7) تقييمكم المتعلق بإرتياحكم للبرنامج.

(III) ومن أجل تنفيذ البرنامج يتم جمع بياناتكم على أساس طوعي والتصريف بها والاستفادة منها من أجل (1) تقديم الرعاية والدعم لكم أثناء فترة المعالجة بشكل شخصي أو تلقوياً، (2) التواصل معكم للتعرف على مدى إرتياحكم وما تنتظرونه من الطريقة العلاجية، ومن أجل تقديم الإرشادات اللاحقة لكم، (3) لتطوير البرنامج والتحسين المستمر له، وكذلك (4) من أجل تقديم كافة الخدمات الأخرى التي هي جزء من البرنامج.

يتم حفظ كافة البيانات المتعلقة بكم ضمن بنك معلوماتي في الكمبيوتر. ويمكن الدخول لهذه البيانات المحفوظة في بنك المعلومات فقط من قبل الموظفين المعنيين برعايتكم (على سبيل المثال فريق التمريض المختص، موظفي مركز خدمات التصلب المتعدد MS ومدير البرنامج) أو من هم مسؤولين عن الإدارة ودعم بنك المعلومات. تبقى البيانات المتعلقة بكم محفوظة بشكل شخصي حسب ما تتطلبه مشاركتكم بالبرنامج أو ما تسمح به أعراض أخرى. ستقوم كل من Biogen و Audimedes للخدمات باتخاذ كافة الإجراءات المناسبة من أجل الحفاظ على سلامة بياناتكم بما يتماشى مع القوانين الأوروبية ذات الشأن.

## تحويل بياناتكم ونقل البيانات الدولي

يتم مبدئياً إخطار طبيبيكم المعالج بالأعراض الجانبية والحمل، فقط في حال موافقتكم المبدئية. في حال قمتم في تلقي خدمات فريق التمريض ضمن المعالجة بالحقن فينبغي عليكم السماح لشركة Audimedes بإخطار طبيبيكم بأنه تم طلب تدريب للمريض.

إن Biogen تحتاج مبدئياً فقط لبيانات تتعلق بتطوير البرنامج والتحسين المستمر له، لكن لا يمكن من خلالها التعرف على شخصكم (بيانات خفية الشخصية). يمكن أيضاً استخدام هذه البيانات للأغراض العلمية والمنشورات. إن Biogen ملزمة قانونياً بإبلاغ السلطات المعنية عن أية أعراض جانبية تظهر أثناء استخدام الدواء وذلك في إطار مراقبة الدواء. في حال برزت أية أعراض جانبية أثناء معالجتكم أو في حال أصبحت حاملاً، ستقوم شركة Audimedes بإبلاغ Biogen بالأمر وإرسال معلومات إضافية حول ذلك بما فيها بياناتكم الشخصية وتاريخ ولادتكم والجنس. إن ذلك يعني إرسال البيانات الشخصية إلى الخارج بما في ذلك دول خارج المنظومة الاقتصادية الأوروبية (EWR). تطبق Biogen بنود العقود الأوروبية المتعلقة باتخاذ الإجراءات المناسبة من أجل حماية البيانات الشخصية بغرض التأكد من أن بياناتكم مصنعة ومحمية بما فيه الكفاية خلال إرسالها إلى البلدان الأخرى. تلتزم Biogen بتقديم قائمة بكافة الجهات التي تسلمت بياناتكم الشخصية و / أو أية معلومات أخرى تتعلق بالعقود أو نقل المعلومات المتعلقة بالجهة المرسل إليها في البلدان خارج المنظومة الاقتصادية الأوروبية EWR في حال طلبتم الحصول على ذلك.

## حقوقكم

يمكنكم في أي وقت (1) طلب معلومات حول بياناتكم الشخصية والقيام بتصحيحها في حال توفر الشروط القانونية، وحجبها أو حذفها أو بحفكم في الحد من التصرف بها أو الاعتراض على التصرف بها وبحفكم في الاعتراض على كيفية إرسالها، و(2) سحب موافقتكم على جمع والتصريف ببياناتكم وإستخدامها، لكن في هذه الحالة سيكون من غير الممكن متابعة تقديم خدمات البرنامج لكم. إن سحب موافقتكم على جمع بياناتكم والتصريف بها لا يمس المشروعية القانونية بالتصرف بالبيانات حتى تاريخ سحب الموافقة.

يمكنكم القيام بذلك من خلال التواصل مع Audimedes. يمكن لشركة Audimedes الطلب منكم بالتعريف بهويتكم حسب الأصول. في حال كنتم تعتقدون بأن هناك ضرورة، يمكنكم الاحتجاج لدى سلطة حماية البيانات على ذلك.

## بيانات التواصل

حسب القوانين الأوروبية المتعلقة بحماية البيانات فإن من يتصرف ببياناتكم هو الطرف المسؤول / هي الجهة المسؤولة عن حمايتها ببياناتكم أيضاً. إن Biogen مسؤولة فيما يتعلق بمعالجة بياناتكم ضمن هذا البرنامج. لا تملك Biogen مبدئياً حق الاطلاع على بياناتكم بما يسمح لها الاطلاع على الشخص المعني، ولكن في حال كانت لديكم أية إستفسارات تتعلق بتعليمات حفظ البيانات، يرجى التواصل مع مفوض حماية البيانات الشخصية لدى Biogen (بالبريد الإلكتروني: [privacy@biogen.com](mailto:privacy@biogen.com)). يتم تكليف شركة Audimedes للخدمات بالقيام بمعالجة بياناتكم بشكل مباشر. يرجى مراجعة شركة Audimedes للخدمات في المسائل كافة المتعلقة بمشاركتكم.